

30 September 2014

Paris-Bastille.

Anwesend:

Marie Jo Azzopardi
Fabien PIERRE
Sébastien GENDRE
Raymond Wittenbol
Pascal JUNG
Fatima Belhachemi

Entschuldigt:

Gäste:

Yvan Sandre

Tagesordnung:

1- DOSSIER « ALLEMAGNE »	3
2- RÉUNION AVEC « JEAN-PHILIPPE ROESCH »	3
3- ORGANISATION DES RÉUNIONS DU COEE	4
4- INTERVENTION DE LA SOCIÉTÉ CG-TRADUCTION (TRADUCTIONS SIMULTANÉES)	4
5- ÉVÉNEMENT D'ENTREPRISE ET « KICK-OFF »	4
6 - ORGANISATION DU BUREAU DU COEE.....	5
7 - PROCHAIN SÉMINAIRE DU COEE.....	5
8 - DOSSIER EUROPÉEN « HANDICAP »	5
9 - LISTE DES DOSSIERS EUROPÉENS.....	5
10 - « BURN OUT » ET CONDITIONS DE TRAVAIL	6

10 - RÉUNION AVEC « JEAN-MAURICE FRITSCH »	6
11 - PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PLÉNIÈRES.....	6
12 - RELEVÉ DE DÉCISIONS/ACTIONS.....	6
1- DOSSIER „Deutschland“	3
2- Treffen mit Jean-Philippe Roesch	3
3- Durchführung der CoEE-Sitzungen	4
4- Hinzuziehung der Firma CG-Traduction (Simltandolmetschen)	4
5- Betriebsfeier „Kick-off“	4
6 – Organisation des CoEE-Büros	5
7 – Kommendes CoEE-Seminar	5
8 – Europäisches Dossier „Behinderung“	5
9 – Liste der europäischen Dossiers	5
10 – Treffen mit Jean-Maurice Fritsch	6
10 – Burn Out und Arbeitsbedingungen	6
11 – Protokolle der Vollversammlungen	6
13 - Übersicht Beschlüsse/Aktionen	6

1- DOSSIER „Deutschland“

Die Arbeitsgruppe „Deutschland“ war am 24./25. September in Frankfurt, wo sich deren Mitglieder sich mit der lokalen Personalvertretung getroffen haben. Ralf, Vertreter der IG Metall sowie Andreas, Wolfgang und Kolja.

Die Lage ist nicht einfach. Scheinbar gibt es keine Geschäftsbereichsleitung mehr, sodass der Vertrieb keinen effektiven Vorgesetzten mehr hat.

Es laufen nach wie vor Verkaufsverhandlungen für diesen Bereich. Die Mitarbeiter werden mit Abschluss der Verhandlungen von der Firma „**Technogroup**“ übernommen.

Die Arbeitsgruppe möchte (ungefähr) bis zum 15. Oktobereine Besprechung mit der Geschäftsleitung, um sicherzustellen, dass der Fortbestand der Arbeitsverträge der von der Übernahme betroffenen Mitarbeiter gesichert sind. Sollte diese Besprechung fruchtlos verlaufen, wird die Arbeitsgruppe selbst Kontakt zur Geschäftsleitung der Firma **Technogroup** aufnehmen. Allerdings werden wir Schritt für Schritt vorgehen, um jeden Fehler zu vermeiden.

Bei einer Übernahme dieses Bereichs durch die **Technogroup** in Deutschland bleiben die Betriebsratsmandate bis zu den nächsten Sozialwahlen erhalten. Beim übernehmenden Unternehmen gibt es keinen Betriebsrat. Die Arbeitsgruppe beabsichtigt zu beantragen, dass das europäische Mandat von Wolfgang fortgeführt wird. Das würde es beiden Seiten erlauben, den weiteren Verlauf im Auge zu behalten. Ralf von der IG Metall bestätigt, dass dieser Vorschlag umsetzbar ist.

2- Treffen mit Jean-Philippe Roesch

Die ursprünglich für den 30. September geplante Zusammenkunft des CoEE-Büros mit Jean-Philippe Roesch wurde auf den 8. Oktober 2014 verlegt. Allerdings wollte das CoEE-Büro einen Vertreter der Geschäftsleitung sprechen, sodass am 30. September um 15.30 Uhr eine Besprechung stattfindet. Als Vertreter der Geschäftsleitung nimmt Franck Fanguero daran teil.

Bei diesem Treffen sollen folgende Punkte zur Sprache kommen:

- Datum und Teilnehmer des nächsten „Kick OFF“
- Finanzierung des CoEE
- Deutschland
- Sozialer Frieden in der Gruppe
- Planung des Treffens vom 8. Oktober mit Jean-Philippe Roesch

Aus Gründen der Effizienz sollen nur vier Vertreter des Büros an diesem Treffen teilnehmen. (Pascal Jung, Fabien Pierre, Marie-Jo Azzopardi, Sébastien Gendre). Dies

bleibt jedoch noch zu bestätigen.

3- Durchführung der CoEE-Sitzungen

Es werden nochmals die Organisation und das Intervall der Sitzungen des Europäischen Betriebsrats zur Sprache gebracht.

Es sind pro Jahre zwei Vollversammlungen vorgesehen. Die erste davon findet im April, die zweite im November statt. Darüber hinaus sollen jedes Jahr ein Kick-off zu Jahresbeginn sowie ein Seminar im Juni stattfinden.

Das Büro tritt jeden Monat zusammen, um die Tätigkeit des Europäischen Betriebsrats zu koordinieren. Im Hinblick auf diese Zielsetzung soll jedes Teilnehmerland alle sechs Monate einen Abgeordneten entsenden, der an den Sitzungen des Büros teilnimmt.

Angesichts der Vielzahl der behandelten Themen und der Belastung im Rahmen des Betriebsrats wird vorgeschlagen, die Sitzungen des Büros in Zukunft ganztägig stattfinden zu lassen.

Jedes Land bei Econocom/Osiatis mit einer Personalvertretung und einem europäischen Mandat wird auf lokaler Ebene eine Vorbesprechung durchführen, auf der die Teilnehmer an der Vollversammlung benannt werden. Jedes Land bestimmt einen Ansprechpartner, der mit der Organisation der Vorbesprechungen befasst ist.

Über diese Punkte wird beim Seminar 2015 nach einer Aussprache abgestimmt werden.

4- Hinzuziehung der Firma CG-Traduction (Simltandolmetschen)

Die Planung der diversen Beteiligten hat es nicht gestattet, dass die Firma CG-Traduction tätig werden konnte. Die Vertreter der Firma werden ihr Angebot beim kommenden Treffen am 28. Oktober 2014 vorstellen und eventuelle Fragen des Büros beantworten.

5- Betriebsfeier „Kick-off“

Die Mitglieder des Betriebsrats befürworten, dass die Kick-off's für alle Mitarbeiter der Gruppe durchgeführt werden. Die Verzicht auf diese Veranstaltungen wird vor allem in der französischen Provinz von den Mitarbeitern als ungerecht empfunden. Die Mitglieder des Betriebsrats werden Jean-Philippe Roesch bezüglich des Standpunkts der Geschäftsleitung befragen.

Der Betriebsrat prüft, inwieweit es durchführbar ist, dass die CoEE-Mitglieder an den diversen Kick-off's in den vertretenen Ländern teilnehmen.

Was die in Frankreich durchgeführten Kick-Off's anbelangt, so können alle Mitglieder und deren Stellvertreter daran teilnehmen.

6 – Organisation des CoEE-Büros

Das Büro schlägt vor, den CoEE so zu organisieren, dass sich das Büro aus vier effektiven Mitglieder und vier Stellvertretern zusammensetzt. (zwei Stellvertreter mehr als bisher)

In Frankreich ist es möglich, Gewerkschaften zu gründen, die keine landesweite Vertretung besitzen. Um es ihnen dennoch zu gestatten, im Europäischen Betriebsrat in gewissem Umfang vertreten zu sein, wird vorgeschlagen, dass sie einen Unterausschuss bilden und ihre Abgeordneten mitsamt Stellvertretern benennen, um so im Namen der bei Econocom/Osiatis vertretenen Organisationen auftreten zu können (derzeit sind dies CNT, SUD, SA CGT...). Bleibt beim Seminar 2015 zu besprechen.

7 - Kommendes CoEE-Seminar

Das Büro schlägt vor, dass das kommende Seminar in Perpignan durchgeführt wird. Die Organisation des Seminars würde so erleichtert, denn die dortigen Strukturen und das Leistungsangebot sind bereits bekannt und wurden allseits geschätzt.

8 - Europäisches Dossier „Behinderung“

Das Büro schlägt vor, dass zum Projekt „Behinderte Mitarbeiter“ ein Vergleich der Arbeitsbedingungen der betroffenen Mitarbeiter in jedem Land durchgeführt wird.

9 - Liste der europäischen Dossiers

Die Liste der von den CoEE-Arbeitsgruppen behandelten Dossiers wurde aktualisiert.

- Europäische Prämie
- Schutz der Abgeordneten
- Behinderung
- Deutschland
- Spanien
- Italien
- Hybridfahrzeuge

- Web
- Kommunikation
- Marokko (Metropolis)

10 - Burn Out und Arbeitsbedingungen

Das Büro stellt fest, dass in Belgien zusehends mehr Mitarbeiter aufgrund ihrer Arbeitsbedingungen am Burn-Out-Syndrom erkranken.

Das Büro verweist hierbei auf das SAP-Projekt in Belgien, insbesondere auf die unzureichenden Personalausstattung bei der Projektbegleitung, was zu zahlreichen Erkrankungen führte.

Hierzu sei angemerkt, dass Belgien das erste europäische Land ist, in dem das Burn-Out-Syndrom als Berufskrankheit anerkannt wird.

10 - Treffen mit Jean-Maurice Fritsch

Der Sekretär und sein Stellvertreter beschließen die Anberaumung eines Treffens mit Jean Maurice Fritsch, um ihn auf die Verschlechterung des Sozialklimas in der Gruppe hinzuweisen.

11 - Protokolle der Vollversammlungen

Das Büro möchte, dass die Sitzungsprotokolle der vier letzten Vollversammlungen bei der kommenden Sitzung unterschrieben werden.

13 - Übersicht Beschlüsse/Aktionen

Siehe Anlage 1

Büro

Marie-Jo A. Sekretär

Fabien P. stellvertretender Sekretär

Anlage 1: Übersicht Beschlüsse/Aktionen

GEGENSTAND	Verantwortlich	Termine	Kommentar
Prozedere „Technische Mittel“	Sébastien GENDRE	September 2014	Sébastien Gendre und Pascal Jung erarbeiten gemeinsam das Prozedere. Am 26.08.2014 - Prozedere ist in Bearbeitung
Ursprüngliche Ausstattung Nicolas Bresson	Sébastien GENDRE	Juni 2014	Am 8.7.2014: Pascal stellt ihm ein Telefon und einen Laptop zur Verfügung Am 26.08.2014: In Bearbeitung.
Beantragung der Ausarbeitung der Vorstellung der Personalvertretungen pro Land	Fabien PIERRE	September 2014	Am 8.7.2014: In Bearbeitung. Am 26.08.2014: In Bearbeitung.
Mitteilung, um die Mitglieder zu den Sitzungen des Büros einzuladen	Fabien PIERRE	September 2014	Am 8.7.2014: In Bearbeitung. Am 26.08.2014: Im Rahmen der Berichte des Büros durchgeführt
Berufshaftpflichtversicherung	Fabien P/Marie Jo A	September 2014	Am 8.7.2014: Planung gestartet Am 26.08.2014 In Bearbeitung Der Vorgang wird von Fabien und Marie Jo übernommen, da es eine entsprechende Versicherung in Belgien gibt.
Coaching „Sich in einer Besprechung ausdrücken“	Fabien PIERRE	September 2014	Am 8.7.2014: In Bearbeitung. Am 26.08.2014: Wir warten auf ein Angebot von Sicts.
Festlegung des Termins der nächsten Vollversammlung	Sekretär / stellvertr. Sekretär	September 2014	Am 26.08.2014: Der Termin wird nach dem Treffen von J-P Roesch und dem Büro festgelegt.
Durchführung des Meetings in Deutschland	Pascal JUNG	August 2014	Am 26.08.2014: Nach dem Treffen am 28. August zwischen der Arbeitsgruppe und dem Vertreter der deutschen Gewerkschaft wird beschlossen, ob eine Anreise nach Deutschland erforderlich ist.
Soziale Aspekte in Marokko	Pascal JUNG	August 2014	Am 26.08.2014: In Bearbeitung.



Protokoll des Büros des Europäischen Betriebsrats

Minutes of the working Committee of European Works Council.

Belgien, Deutschland, Frankreich, Spanien

econocom
osiatis

Vorgehensplanung der Sozialinstanzen in Italien	Pascal JUNG / Fabien PIERRE	September 2014	Am 8.7.2014: Planung gestartet Am 26.08.2014: Keine Arbeitnehmervertretung. Aktionsplan wird fortgesetzt.
Organisation der Reise nach Spanien	Pascal JUNG	September 2014	Am 26.08.2014: In Bearbeitung.
Organisation des Koordinierungstreffens des Sozialinstanzen bei Osiatis	Fabien PIERRE / Sébastien GENDRE	Dezember 2014	Am 26.08.2014: In Bearbeitung.
Archivierung der CoEE-Unterlagen	Pascal / Marie Jo	September 2014	Am 26.08.2014: Organisation der Archivierung der CoEE-Unterlagen
Unterzeichnung der letzten Protokolle	Marie-Jo	September 2014	Am 26.08.2014: Der Sekretär druckt die Protokolle aus und lässt diese von der Geschäftsleitung gegenzeichnen
Ausstattung Stéphane W. Nicolas B.	Pascal JUNG	September 2014	

